

# saint JO info

L'ACTUALITÉ DE L'HÔPITAL SAINT JOSEPH DE MARSEILLE

NUMÉRO 25 • AVRIL 2012



Zoom sur... **le laboratoire de biologie médicale**

**Le DMP à Saint Joseph**

**Ouverture d'un S.S.I.A.D.**



## “2012, année de tous les dangers...”

**C**est ainsi que les médias annonçaient il y a quelques mois l'arrivée de cette nouvelle année. Sans s'engager dans une affirmation aussi défaitiste, on peut à tout le moins penser que l'année 2012 est peut-être celle de plusieurs mutations annoncées : l'espoir d'une fin de crise mondiale qui permettrait aux différentes économies nationales de se relancer ; des élections présidentielles puis législatives programmées, permettant aux candidats de développer leur vision du pays...

*Des évolutions pour notre pays ; des défis et challenges à mener à bien pour notre établissement, avec notamment, une inéluctable et nécessaire adaptation de notre modèle économique au changement.*

*2012 est sans aucun doute l'année où, une nouvelle fois, notre établissement devra trouver les leviers nécessaires pour maintenir l'équilibre des comptes dans un environnement économique encore incertain et instable, avec l'aide de son corps médical et de ses personnels.*

*Je l'exprime souvent : j'ai la conviction profonde que l'une des principales forces de l'Hôpital Saint Joseph est de toujours savoir avancer, tous ensemble, malgré les difficultés présentes sur son chemin.*

*Ceci était vrai hier ; ça l'est d'autant plus aujourd'hui. L'entrée de la Chirurgie robotique à Saint Joseph (évoquée*

*en page 5) en est une belle illustration : un projet qui a fédéré plusieurs spécialités pour installer cette innovation majeure au bénéfice des patients. Une nouvelle chirurgie qui appelle à la mutualisation des moyens et amène donc à repenser l'organisation de l'ensemble du bloc opératoire. Le Dossier Médical Personnel (DMP), pour le déploiement duquel Saint Joseph a été retenu site pilote parmi 33 autres établissements français (à lire page 4), est un autre exemple de l'efficacité au service du patient, créée grâce à la synergie des personnels médicaux et paramédicaux : depuis le 16 avril, chaque patient hospitalisé qui le souhaite pourra créer son DMP, grâce à l'agent qui l'accueille, qui le lui créera ; grâce aux différents médecins qui le prennent en charge à l'Hôpital, qui l'alimenteront en prescriptions, résultats d'analyses ou d'imagerie ; grâce aux secrétaires médicales qui y enregistreront les comptes-rendus d'hospitalisation du malade.*

*Deux exemples parmi tant d'autres (SSIAD, nouvelles activités, innovation, nouvelles consultations et Urgences pédiatriques,...) de ce que la compétence, la volonté, la générosité et la rigueur peuvent permettre, malgré tous les “dangers”...*



**Bernard Monier**  
Directeur Général

Directeur de la publication :  
**Bernard Monier**, Directeur Général

Directeur Adjoint de la publication :  
**Florent Rovello**, Directeur Général Adjoint

Rédactrice en Chef : **Karine Yessad**  
Directrice de la communication  
communication@hopital-saint-joseph.fr  
tél : 04 91 80 68 68

Conception maquette et réalisation :  
**Design In Situ Marseille**  
Impression : **Groupe CCEE**

Comité de Rédaction :  
**Béatrice Amar**, Technicienne de laboratoire  
**D' Michel Arnoux**, Ophtalmologue  
**Antoine d'Arras**, Fondation  
**Edith Beidl**, Secrétaire Médicale, représentante du CE  
**Leslie Cammarata**, Secrétaire de Direction  
**Isabelle Cathala**, Aide-soignante,  
Consultations externes  
**Christelle Chaumery**, Services Economiques  
**Laurence Couillet**, Fondation  
**Christelle Duffaut**, Chargée de communication  
**France Lyne Garcia**, ASH Radiologie  
**Jean-Mary Inzerillo**, Responsable Archives,  
Courrier, Reprographie

**Stacha Kokot Hamada**, Assistante Communication  
**Bernard Macotta**, Cadre de Santé Laboratoires  
**Rémi Pascal**, Services Economiques  
**Frédéric Rollin**, Directeur du Pôle Ressources Matérielles  
**Stéphanie Tourel Robert**, Services Economiques

Photos :  
**Association “Tonton trailer”**  
**René Bukudjian**  
**Christelle Duffaut**  
Fondation  
**Stacha Kokot Hamada**  
**José Nicolas**  
**Karine Yessad**



Suivez l'actualité de l'Hôpital Saint Joseph en vous inscrivant sur le site Internet :  
[www.hopital-saint-joseph.fr](http://www.hopital-saint-joseph.fr), dans l'espace Médias

SÉCURITÉ

## Signature d'une Convention avec la Direction Départementale de la Sécurité Publique

LE 9 FÉVRIER 2012, ALAIN GARDÈRE, PRÉFET DÉLÉGUÉ À LA DÉFENSE ET LA SÉCURITÉ, PASCAL LALLÉ, DIRECTEUR DE LA DIRECTION DÉPARTEMENTALE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE, ET BERNARD MONIER, DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'HÔPITAL, ONT PROCÉDÉ À LA SIGNATURE D'UNE CONVENTION DE COLLABORATION.



Cette convention a pour objectif de renforcer la collaboration entre les forces de l'ordre et l'Hôpital Saint Joseph pour améliorer la sécurité au sein de l'Hôpital. Cette convention s'inscrit dans une politique nationale de renforcement de la sécurité dans les Établissements de santé

publics et privés, telle que définie entre le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Santé.

L'objectif pour l'Hôpital est de renforcer un partenariat qui lui permette :

- d'avoir un accès rapide à un correspondant au niveau de la Police,
- de travailler avec ce correspondant sur la politique sécurité de l'Établissement, et en particulier sur les mesures préventives, telles que proposées à l'occasion du diagnostic sécurité réalisé en 2011,
- de faciliter l'accompagnement des personnels et des patients lors des dépôts de plainte qu'ils auraient à effectuer après des agressions ou vols qui se seraient déroulés au sein de l'Établissement,
- de renforcer la sécurisation des abords de l'Établissement,
- de travailler en amont sur la sécurisation des Urgences.

Lors de la signature de cette convention, le diagnostic sécurité réalisé par la Direction Départementale de la Sécurité Publique a été officiellement remis à la Direction de l'Hôpital. ■

## La politique Sécurité de l'Hôpital Saint Joseph

Depuis 2005, date de l'ouverture au public du Pôle Parents-Enfants Sainte Monique, l'équipe de Sécurité Incendie est composée de 4 personnes, présentes 24 heures sur 24.

En plus de ses missions de sécurité incendie, cette équipe assure un suivi et une réponse aux actes de malveillance et aux problématiques de sécurité des locaux.

L'Établissement possède un PC central (au rez-de-chaussée du Bâtiment de la Direction Générale et des Services Administratifs) au niveau duquel sont regroupés toutes les alarmes incendie, appels d'urgence des accueils et des urgences adultes et pédiatriques, le report du système de vidéosurveillance et les alarmes techniques majeures.

Un agent y est en poste 24 heures sur 24.

Une équipe de gardiennage est présente 5 jours sur 7 aux accès principaux de l'Établissement pour la gestion des flux de véhicules et des parkings.

L'Établissement est équipé d'un système de vidéosurveillance, comprenant plus de 60 caméras réparties sur les secteurs sensibles de l'Hôpital.

Début 2012, la Direction de l'Hôpital a pris la décision de fermer les accès extérieurs de l'Établissement la nuit en ne laissant qu'un accès libre au public par le Pôle Parents-Enfants (accès proche du nouveau PC Sécurité).

Dans le courant de l'année 2012, la fermeture des bâtiments la nuit doit être mise en œuvre, pour permettre une meilleure protection des personnes et des biens de l'Établissement.

### IFSI SAINT JACQUES-LES FLAMANTS

## Un nouveau Président

Lors du Conseil d'Administration du 21 février dernier, Monsieur Jacques de Montbel, Vice-Président de la Fondation Hôpital Saint Joseph, a été élu Président de l'association "IFSI Saint Jacques-Les Flamants".

Pour mémoire, la Fondation a scellé, le 16 mai 2011, un partenariat avec l'IFSI Saint Jacques-Les Flamants (structure comparable à celle de l'ancien IFSI

Victoria Desjardins du temps de son fonctionnement, soit au total près de 400 étudiants).

La Fondation, et plus largement le Groupe Saint Joseph, apporte à l'IFSI Saint Jacques-Les Flamants une assistance dans divers domaines (comptabilité, DRH, logistique).

L'Hôpital est le terrain naturel de stage des étudiants de l'école.



# Saint Joseph, établissement pilote pour le déploiement du DMP



### Comment ça fonctionne ?

La loi prévoit que chaque assuré puisse disposer d'un DMP. Il n'est cependant pas obligatoire et relève du choix du patient qui peut le consulter directement et en a l'entier contrôle : lui seul autorise son accès aux professionnels de santé.

Le DMP est créé à la demande du patient en quelques clics à son entrée à Saint Joseph, par l'agent d'accueil et de communication, après accord du patient.

Celui-ci donne ensuite accès aux médecins de son choix aux informations qu'il contient et leur permet d'ajouter des documents, seulement accessibles aux médecins autorisés (et au patient, bien sûr, grâce à un identifiant unique calculé à partir de sa carte Vitale).

Le DMP vise à simplifier le partage d'informations médicales entre généralistes et spécialistes, en ville comme à l'Hôpital, pour le bénéfice du patient.

Le DMP souhaite optimiser l'organisation médicale autour du patient (continuité des soins, gain de temps, maîtrise des dépenses de santé, ...) par un partage amélioré de l'information et une meilleure implication du patient dans son parcours de soins. ■

**Plus d'information :** [www.dmp.gouv.fr](http://www.dmp.gouv.fr)

**L'HÔPITAL A ÉTÉ RETENU PARMIS LES 33 ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ FRANÇAIS PILOTES - LE SEUL À MARSEILLE - POUR LE DÉPLOIEMENT DU DOSSIER MÉDICAL PERSONNEL EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ LANCÉ AU NIVEAU NATIONAL. À PARTIR DU MOIS D'AVRIL, TOUS LES PATIENTS AYANT FRÉQUENTÉ L'HÔPITAL SAINT JOSEPH EN CONSULTATION OU HOSPITALISATION, POURRONT CRÉER LEUR DMP, DOSSIER MÉDICAL PERSONNEL.**

**L**e dossier médical personnel (DMP) a été institué par la loi du 13 août 2004 pour "faciliter les échanges d'information entre professionnels de santé, éviter les actes redondants et agir contre les interactions médicamenteuses, partager, sous forme électronique, des informations de santé jugées utiles et pertinentes pour

*améliorer la prévention, la continuité, la coordination et la qualité des soins".*

Concrètement, le DMP recense toutes les informations médicales relatives au patient dans et hors Saint Joseph : prescriptions, synthèses médicales, comptes rendus d'hospitalisation, résultats d'analyses, mentions d'allergies...

### RHUMATOLOGIE

## Une première : la pose d'un stent vertébral

**LE 12 JANVIER DERNIER, LE DOCTEUR NGUYEN, RHUMATOLOGUE DE L'HÔPITAL, A PROCÉDÉ À LA POSE D'UN IMPLANT VERTÉBRAL SPINE JACK, VÉRITABLE STENT VERTÉBRAL SUR UNE PATIENTE ÂGÉE DE 56 ANS AYANT PRÉSENTÉ UNE FRACTURE-TASSEMENT VERTÉBRALE. UNE INNOVATION DANS CETTE SPÉCIALITÉ.**

Cette nouvelle technique s'ajoute aux différentes possibilités de traitement percutané des fractures-tassements de vertèbres comme la vertébroplastie simple qui consiste à réparer la cassure en introduisant du ciment dans la vertèbre. La fracture est consolidée immédiatement et le patient n'a alors plus mal, mais il ne récupère pas complètement la hauteur de sa vertèbre fracturée.

A l'inverse, l'implantation d'un stent vertébral spine jack permet quant à lui

de réduire la fracture et redonne la hauteur vertébrale initiale, ce qui a le mérite d'induire moins de problème de cyphose ultérieure.

Cette nouvelle possibilité de traitement percutané se rajoute à la cyphoplastie qui utilise la dilatation par des ballonnets dans le but de restaurer la hauteur des vertèbres fracturées (mais les ballonnets ne restent pas en place, à la différence de l'implant spine jack).

Au final, une technique supplémentaire pour le bénéfice des patients ...



De gauche à droite :  
D' Nguyen, Mlle Caramanolis, D' Lamy

ROBOT DA VINCI SI®

# Un robot qui repousse les limites humaines

L'HÔPITAL S'EST DOTÉ, IL Y A QUELQUES MOIS, DU ROBOT DA VINCI SI HD POUR LE TRAITEMENT CHIRURGICAL DE NOMBREUSES PATHOLOGIES. L'ACQUISITION DE CET OUTIL DE DERNIÈRE GÉNÉRATION, QUI AUTORISE PLUS DE SÉCURITÉ ET D'EFFICACITÉ DES INTERVENTIONS, A ÉTÉ RENDUE POSSIBLE GRÂCE AU FINANCEMENT DE LA FONDATION ET DE SES DONATEURS PARTICULIERS ET ENTREPRISES MÉCÈNES (COMPAGNIE FRUITIÈRE, EUROCOPTER ET SNEF).

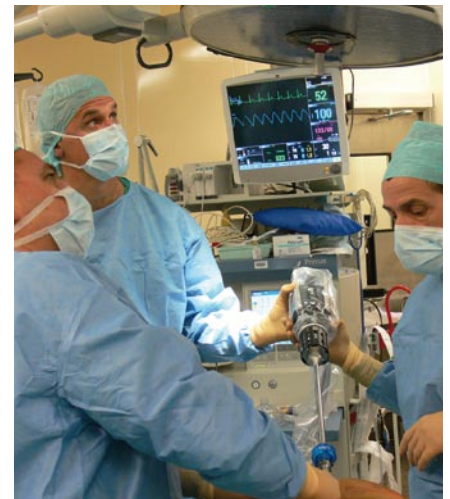
La technologie du robot s'appuie sur un système de télémanipulation constitué de 3 modules interconnectés : une console de commande, une caméra qui permet une vue détaillée tridimensionnelle du champ opératoire grossie jusqu'à 20 fois et quatre bras articulés qui permettent au chirurgien de commander à distance les bras du robot qui reproduisent tous ses gestes en éliminant les tremblements parasites.

La précision du geste chirurgical est accrue grâce à des instruments précis entièrement articulés (540° de rotation, c'est-à-dire bien plus que la main humaine !), permettant la dissection, l'ablation et la reconstruction de structures situées dans des endroits peu accessibles par un abord conventionnel et

pour des cas complexes, avec une précision et un confort d'intervention inégalés.

## Des indications multiples

Le robot Da Vinci peut opérer dans des domaines aussi divers que l'Urologie, la Chirurgie Gynécologique, la Chirurgie Cardiaque et Thoracique, la Chirurgie Digestive, Vasculaire et la Chirurgie ORL. À Saint Joseph, les premières interventions de chirurgie robotique ont d'abord débuté en Urologie (prostatectomies), puis se sont poursuivies en Chirurgie Gynécologique et Chirurgie Digestive. Comme le dit le Dr Denis Bretheau, chef de projet Chirurgie robotique et Chef du service d'Urologie (voir notre encadré), ses avantages (limitation des effets secondaires pour les patients, diminution du



risque infectieux, réduction de la durée d'hospitalisation) sont majeurs. Cette nouvelle chirurgie implique désormais une mutualisation des moyens. Elle amène donc à repenser de manière importante l'organisation du bloc opératoire ainsi que les pratiques opératoires. Ce n'est donc pas un aboutissement mais bien le début d'une nouvelle aventure qui s'ouvre à Saint Joseph... ! ■

## 3 questions au Dr Denis Bretheau, chef de projet Chirurgie robotique et Chef du service d'Urologie

### Pourquoi avoir souhaité le robot à Saint Joseph ? Quels sont ses avantages ?

Nous avons souhaité le robot à l'Hôpital Saint Joseph car cette innovation technique chirurgicale, développée depuis 10 ans dans le monde, devient un standard de traitement dans certaines spécialités (Urologie, Gynécologie, Chirurgie Digestive). Les avantages sont multiples : meilleure vision des structures (vision 3D), plus grande précision des gestes opératoires, moindre agression chirurgicale, suites opératoires plus simples, moindre séquelles chirurgicales.

### Qu'est-ce que cela a changé pour vous, chirurgiens, pour vos pratiques ?

En pratique, après une courbe d'apprentissage assez courte, nous avons développé cette technologie pour les interventions urologiques carcinologiques (ablation prostatique pour cancer, ablation partielle du rein pour cancer, ablation de vessie pour cancer, ...) et

certaines chirurgies fonctionnelles. Après une cinquantaine d'interventions pratiquées avec le robot, l'amélioration technique a été reconnue par tous avec un gain qualitatif évident pour les interventions chirurgicales pratiquées.

### Qu'est-ce que cela change pour vos patients ?

Pour nos patients, le confort post-opératoire immédiat a été meilleur, le séjour hospitalier plus court et les séquelles chirurgicales secondaires ont été plus rares (incontinence urinaire, troubles de la sexualité). Au total, comme nous le pressentions, l'acquisition du robot par l'Hôpital Saint Joseph nous a permis de franchir un palier qualitatif dans nos approches chirurgicales et a permis à nos patients d'être traités plus efficacement. C'est une véritable révolution technique qui mérite d'être étendue à de nombreuses spécialités chirurgicales, pour le plus grand bénéfice de nos patients.

## La Chirurgie robotique à Saint Joseph

### Chirurgie Urologique :

#### 4 Chirurgiens formés

(Les D<sup>s</sup> Paul Albert, Thierry Bonnin, Denis Bretheau, Xavier Breton)

### Chirurgie Générale et Digestive :

#### 4 Chirurgiens formés

(Les D<sup>s</sup> François Granger, Xavier Hanna, Bernard Pol, Nicolas Turrin)

### Chirurgie Gynécologique :

#### 6 Chirurgiens formés

(Les D<sup>s</sup> Mathieu Amoros, Jean-Philippe Estrade, Eric Glowaczower, Brice Gurriet, Marc Martino, Thomas Perez)

S.S.I.A.D.

# L'offre de soins à domicile se développe

APRÈS L'HOSPITALISATION À DOMICILE, L'HÔPITAL SAINT JOSEPH SE DOTE D'UN NOUVEAU SERVICE À DOMICILE : LE S.S.I.A.D, LE SERVICE DE SOINS INFIRMIERS A DOMICILE POUR DES SOINS D'HYGIÈNE ET DE CONFORT. CE NOUVEAU SERVICE A POUR OBJECTIF D'ASSURER LE RETOUR AU DOMICILE DU PATIENT, OU DE RETARDER OU ÉVITER UNE HOSPITALISATION, EN ORGANISANT UN LIEN MÉDICAL, PARAMÉDICAL ET SOCIAL ADAPTÉ.



**G**âce au S.S.I.A.D., un véritable accompagnement du patient est possible pour lui permettre de regagner ou de demeurer à son domicile. Une continuité des soins est organisée pour une meilleure prise en charge du patient.

En lien avec le médecin traitant, les professionnels paramédicaux, les institutions hospitalières, et les partenaires sociaux, une aide-soignante réalise les soins d'hygiène et de confort, et

surveille le suivi des prescriptions médicales. Elle peut intervenir 1 à 3 fois par jour auprès du malade, tous les jours, weekends et jours fériés compris.

L'infirmière coordinatrice du S.S.I.A.D. détermine la régularité des interventions en fonction des besoins du patient.

Pour pouvoir bénéficier de ce service, la personne doit être âgée de plus de 60 ans, vivre à son domicile seule ou accompagnée, habiter le 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, ou 11<sup>e</sup> arrondissement de Marseille et elle doit aussi avoir besoin d'aide pour réaliser les soins d'hygiène.

### La prise en charge du patient

Elle s'organise en deux temps :

- une visite préalable d'évaluation par l'infirmière coordinatrice pour vérifier la possibilité de la prise en charge,
- des échanges avec l'entourage (famille, professionnels soignants ou non aux côtés du patient) pour aider à déterminer le protocole de soins qui sera transmis au médecin traitant.

Ces soins sont pris en charge par la Sécurité Sociale. ■

**Pour tout renseignement vous pouvez contacter le S.S.I.A.D. au 04 91 80 82 84 ou par mail : [ssiad@hopital-saint-joseph.fr](mailto:ssiad@hopital-saint-joseph.fr)**

### NEUROLOGIE

## Une nouvelle consultation spécialisée, la toxine botulique

LA TOXINE BOTULIQUE EST UTILISÉE DANS LE TRAITEMENT DES MALADIES NEUROLOGIQUES CARACTÉRISÉES PAR UNE HYPERTONIE MUSCULAIRE (TROP DE TONUS MUSCULAIRE) OU PAR DES CONTRACTIONS MUSCULAIRES EXAGÉRÉES OU ANORMALES. LE TRAITEMENT CONSISTE EN L'INJECTION DE PETITES QUANTITÉS DE TOXINE BOTULIQUE DANS LES MUSCLES ATTEINTS. ELLE EST UTILISÉE DEPUIS LE 15 MARS À SAINT JOSEPH PAR LE D<sup>R</sup> IRÈNE RUGGIERI, NEUROLOGUE.

Les indications thérapeutiques de la toxine botulique se sont considérablement développées depuis les



vingt-cinq dernières années et son efficacité en tant que décontractant musculaire a été prouvée : elle permet d'agir pour le traitement de torticolis spasmodiques, de blépharospasmes (contractions répétées des muscles des paupières), de spasmes hémifaciaux, de migraines, de pied équin (infirmité motrice cérébrale), de crampes de l'écrivain ou encore pour le traitement de la spasticité des membres supérieurs et inférieurs lors de maladie de Parkinson, de la sclérose en plaque ou d'AVC.



Si la consultation a lieu en cabinet (au pavillon des consultations externes), l'injection de faibles doses de toxine se fait en hospitalisation de jour afin d'assurer une surveillance du patient. Les effets sont durables jusqu'à 4 mois. Il n'y a pas de réelle contre-indication quant à son usage, il reste une possibilité d'allergie, mais elle est décelable à la première injection uniquement.

INAUGURATION

# Un nouvel espace dédié aux enfants

LA FONDATION ET L'HÔPITAL SAINT JOSEPH ONT INAUGURÉ, LE 26 JANVIER DERNIER, LES NOUVELLES CONSULTATIONS PÉDIATRIQUES DU PÔLE PARENTS-ENFANTS SAINTE MONIQUE. DES NOUVELLES CONSULTATIONS QUI ONT PU VOIR LE JOUR GRÂCE À UNE GÉNÉREUSE DONATION D'UN COUPLE DE MARSEILLAIS, M ET MME ROBERT CHEVALIER.

**D**evenues trop exigües du fait de la forte augmentation de l'activité du Pôle Parents-Enfants, les consultations pédiatriques avaient besoin de plus d'espace.

Cela a été rendu possible grâce à la générosité de M. et Mme Robert Chevalier, un couple de Marseillais, qui souhaitaient s'investir dans un projet au bénéfice des enfants.

Les nouvelles consultations enfants du Pôle Parents-Enfants Sainte Monique ont donc ouvert leurs portes le 31 janvier dernier.

L'espace accueille désormais 5 box de consultations, (7 lorsque l'ensemble du projet sera terminé) deux accueils, des salles d'attente et des locaux techniques. Ces nouvelles consultations s'intègrent dans un projet global de restructuration.

Après les consultations enfants, ce seront prochainement les Urgences qui vont être en travaux, afin de s'agrandir pour accueillir une Zone d'Hospitalisation de Très Courte Durée qui permettra de mieux prendre en charge les petits patients, dans une activité en constante évolution.

Les travaux se poursuivent donc pendant toute l'année 2012.

Durant ceux-ci, le fonctionnement des services est assuré normalement. ■

**Pour prendre rendez-vous, contactez le 04 91 80 70 40.**

## 26 janvier 2012, inauguration des nouvelles consultations.

«*Nous n'avons pas d'enfant, alors d'une certaine manière, donner de notre vivant c'est discrètement devenir la Mamie et le Papi des quelque 25 000 enfants qui viendront aux nouvelles Urgences de l'Hôpital* », disaient M. et Mme Robert Chevalier.



Notre photo de gauche à droite : Le Dr Alain Martin-Laval, Chef du service de Pédiatrie, M. et Mme Robert Chevalier, M. Antoine Dubout, Président du Conseil d'Administration, M. Bernard Monier, Directeur Général



SAINT JOSEPH - VIETNAM

# Une longue histoire écrite avec le cœur... La Consultation COCA du D<sup>r</sup> François

LE 9 SEPTEMBRE, M. NGUYEN VAN BINH, DIRECTEUR GÉNÉRAL DU DÉPARTEMENT DE L'ADOPTION DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE DU VIETNAM, ÉTAIT EN VISITE EN FRANCE À LA RENCONTRE DES DIFFÉRENTS ORGANISMES AGRÉÉS POUR L'ADOPTION. L'OCCASION DE VISITER LE SERVICE DE PÉDIATRIE DU D<sup>r</sup> MARTIN-LAVAL ET LA CONSULTATION COCA PORTÉE PAR LE D<sup>r</sup> FRANÇOIS.



Cette rencontre, placée sous l'égide du Ministère français des Affaires Étrangères et Européennes, a donné l'occasion au D<sup>r</sup> Patrick François, pédiatre à Saint Joseph et animateur du Centre d'Orientation et de Consultation pour l'Adoption (COCA) créé au sein de l'Éta-

blissement, de présenter la Consultation COCA à la Délégation vietnamienne et du Ministère des Affaires Étrangères français. La Consultation COCA de Saint Joseph a été créée en janvier 2008, à la demande du Conseil Général qui avait la volonté de disposer d'un Centre à Marseille.

C'est tout naturellement qu'elle s'est créée à l'Hôpital Saint Joseph où le docteur Patrick François, pédiatre et par ailleurs vice-président d'un organisme agréé pour l'adoption dans certains pays d'Asie, exerçait.

Un vendredi sur deux, le D<sup>r</sup> François tient cette consultation, pour accompagner les futurs parents dans leur démarche d'adoption, préparer les éléments du dossier médical et prescrire le bilan biologique de l'enfant.

En 2010, la Consultation COCA a accueilli 107 patients.

La Délégation en visite a pu découvrir le service de Pédiatrie qui accueille la Consultation COCA et le Laboratoire de Bactériologie où sont réalisés l'ensemble des examens consécutifs à l'arrivée de l'enfant.

Comme l'indiquait Mme le D<sup>r</sup> Roullière-Le Lidec, conseillère Santé au service de l'Adoption internationale du Ministère des Affaires Étrangères et Européennes, à son retour à Paris, *"la Délégation a pu découvrir l'humanité et l'excellence appliquées à la prise en charge des enfants. La Délégation vietnamienne a été impressionnée par cette visite"*.

L'après-midi s'est terminé par une rencontre entre la Délégation vietnamienne et des familles adoptantes venues avec leurs enfants.

AMITIÉ MARSEILLE-VIETNAM

## Une amitié qui s'élargit

Il y a quelques mois, les Docteurs Franceschi et Sbihi, Chirurgiens orthopédiques de Saint Joseph, se sont envolés pour Hanoï pour participer à un congrès franco-vietnamien sur le thème de "La chirurgie ligamentaire sous arthroscopie et la rééducation". L'occasion de faire bénéficier de leurs connaissances et leur savoir-faire à leurs homologues asiatiques au cours de plusieurs opérations assidûment suivies.

Une expérience extrêmement enrichissante pour des chirurgiens qui opèrent à Hanoï jusqu'à 40 fois par semaine à cause de nombreux accidents de scooters.

L'amitié avec le Vietnam et l'association Amitié Marseille-Vietnam, présidée et animée par le Docteur Jean-François Pollet, ancien Oncologue à Saint Joseph, est une belle histoire de longue date.



L'association, née en 2001 de la volonté de René Combemorel (ancien kinésithérapeute) et de praticiens de l'Hôpital Saint Joseph, a peu à peu développé des liens avec plusieurs médecins de l'Hôpital qui se sont impliqués à leur tour et certains - cardiologues, chirurgiens orthopédiques,... - se rendent régulièrement au Vietnam pour dispenser leur savoir lors de congrès ou de formations en situation au bloc de l'Hôpital d'Hanoï. La Fondation alloue par ailleurs des bourses d'études à des médecins vietnamiens, qui sont accueillis par l'Hôpital et peuvent ainsi perfectionner leurs connaissances auprès de praticiens renommés.

## M. Dung, en stage à Saint Joseph

Le dernier trimestre de l'année 2011 fut aussi l'occasion d'accueillir M. Dung, Directeur Adjoint de l'Hôpital de Hanoï, pour un mois de stage d'obser-

vation dans le Pôle Ressources Matérielles. Il a donc découvert l'organisation des services techniques, logistiques, de la maintenance et les travaux.

Engagé dans un programme de rénovation du service de stérilisation de son établissement, il souhaitait également visiter notre service de Stérilisation, son mode d'organisation, ses matériels de stérilisation, ...



CERTIFICATION V2010 DE L'ÉTABLISSEMENT FERNANDE BERGER

## L'engagement fort de toute une équipe

LE DERNIER SAINT JO INFO, S'ÉTAIT FAIT L'ÉCHO DE LA TRÈS RÉCENTE CERTIFICATION V2010 OBTENUE AU DÉBUT DE L'ÉTÉ PAR L'ÉTABLISSEMENT FERNANDE BERGER.

QUELQUES MOIS PLUS TARD, L'ÉTABLISSEMENT CÉLÉBRAIT CETTE RECONNAISSANCE ET SALUAIT LE PARCOURS DE JACQUES LALAIN, GESTIONNAIRE DE L'ÉTABLISSEMENT DEPUIS 10 ANS ET JOSÉPHIEN DURANT 39 ANS, QUI PRENAIT SA RETRAITE.

Le 13 octobre dernier, Fernande Berger célébrait l'obtention de sa Certification V2010 de la Haute Autorité de Santé. Une Certification pure et simple, sans réserve ni recommandation, malgré un degré d'exigence renforcé pour cette nouvelle version (seuls 18 % des établissements visités l'ont obtenue ainsi).

Célébrer cette certification fut l'occasion de rendre hommage au travail considérable de l'ensemble du personnel de Fernande Berger, à l'investissement du D<sup>r</sup> Hayet Masseboeuf sur la restructuration du champ médical, à l'implication de Jocelyne Souchon, Cadre de Santé, au professionnalisme de Christian Duchêne, du service Qualité, sous la houlette de Muriel Touboul.

Véritable projet d'établissement, cette Certification a permis de travailler sur plusieurs pratiques prioritaires (le circuit du médicament, la prise en charge du patient, l'évaluation des pratiques professionnelles,...) et de mettre en avant la qualité du travail de chacun.

### Un départ et une arrivée

Lors de cette rencontre, Bernard Monier a également souhaité remercier l'engagement de M. Jacques Lalain, gestionnaire de



M. Storione, Vice-Président, M. Monier, Directeur Général, et M. Lalain

l'Établissement ces 10 dernières années, qui faisait valoir ses droits à la retraite.

Entré en 1972 à l'Hôpital Saint Joseph, M. Lalain a d'abord occupé différents postes aux services économiques ("dépensier", attaché administratif rattaché à l'adjoint au chef des services économiques, puis économiste adjoint).

Il a ensuite changé de services pour occuper, à partir de mars 1981, le poste de chef du personnel, puis, à partir de 2001, celui de gestionnaire de l'Établissement Fernande Berger.

Véritable chef de famille de la "Maison" Fernande Berger, Jacques Lalain a su mener à bien plusieurs dossiers d'avenir

(l'autorisation spécifique de SSR, l'écriture du projet d'établissement, la nouvelle certification, ...), tout en restant à l'écoute de son personnel.

Depuis Novembre 2011, M. Lalain a été remplacé, à mi-temps, par Aurélie Lanata qui occupe également le poste de Directrice Adjointe de la Maison de Retraite Saint Joseph-La Salette (*son portrait à lire en encadré*).

Outre la gestion quotidienne de l'Établissement, Madame Lanata aura pour principale et importante mission d'élaborer et de suivre le projet de transfert de l'Établissement à proximité de l'Hôpital, boulevard de Louvain.



## Aurélie Lanata, nouvelle gestionnaire de l'Établissement Fernande Berger

Aurélie Lanata occupe depuis quelques mois à temps partiel le poste laissé vacant suite au départ de Jacques Lalain.

### Aurélie Lanata, qui êtes-vous ?

J'ai 28 ans et j'ai toujours eu la vocation de vouloir travailler auprès des personnes âgées.

J'ai donc naturellement choisi une formation dans ce but.

J'ai commencé en 2003 comme auxiliaire de vie durant le plan canicule, dans une maison de retraite. Ensuite, tout en continuant mes études en économie-gestion des organisations de la santé, puis en économie-gestion des organisations médico-sociales (master 2 obtenu en 2008), j'ai occupé différents postes, d'animatrice, hôtesse d'accueil, puis gestionnaire.

Je suis devenue consultante dans le secteur médico-social

pour un cabinet d'audit où j'ai acquis expérience et méthodologie dans la gestion d'une structure. J'ai postulé pour entrer à La Salette en 2009 et en 2011, au départ de M. Fabre, j'ai rejoint l'équipe dirigeante auprès de Benjamin Lacaille. L'intégration s'est très bien passée grâce à l'encadrement.

### Comment êtes-vous arrivée à Fernande Berger ?

Le partenariat signé avec le Groupe Saint Joseph m'a donné l'opportunité de prendre la suite de M. Lalain. J'ai pris connaissance de la structure avec Jocelyne Souchon et l'équipe à Fernande Berger est très agréable.

Ce double travail me permet d'enrichir mes compétences, la mission qui m'est confiée, en collaboration avec Benjamin Lacaille à La Salette et Stéphane Campagnola à Saint Joseph, est extrêmement intéressante.

### 3 QUESTIONS À...

## Frédéric Rollin, nouveau Directeur du Pôle Ressources Matérielles

#### *Qui êtes-vous ? Quel est votre cursus ?*

J'ai 34 ans, je suis marié et j'ai 3 enfants.

J'ai fait mes études entre Marseille et Aix-en-Provence : Lycée Thiers (classe préparatoire Biologie, Chimie, Sciences de la Terre) et suis diplômé de Sciences Po Aix.

Après une année de préparation à l'ENA, j'ai intégré l'École des Hautes Études en Santé Publique dont j'ai fini la formation en 2005.

J'ai ensuite pris mon premier poste à l'Hôpital de Lavaur, dans le Tarn, où j'ai été Directeur des services Économiques et de la Qualité, puis Directeur des Finances, des Systèmes d'Information et des Affaires Générales.

J'ai rejoint l'AP-HM en 2009 en qualité de Directeur Adjoint à l'Hôpital Nord, en charge du pôle Réanimation-Anesthésie-Urgences, de la Médecine Légale et Pénitentiaire et du Bloc Central.

J'ai intégré l'Hôpital Saint Joseph le 1<sup>er</sup> novembre dernier, en remplacement de Sidonie Lascols.

#### *Vous êtes le nouveau Directeur du Pôle Ressources Matérielles. En quoi consiste ce poste et quelles en sont les grands projets ?*

J'ai en charge, comme Sidonie Lascols avant moi, les travaux et la maintenance, les services Économiques, le magasin et l'Hôtellerie-Restaurant. Je gère également le génie biomédical, les archives et le courrier.

J'ai devant moi l'immense et passionnante mission de la mise en œuvre du schéma directeur de l'Hôpital, le projet architectural de l'Établissement.

La Direction Générale travaille actuellement au financement de ce projet, avant de lancer les études permettant de finaliser l'Avant-Projet Détaillé. Cette étape consiste en la finalisation du projet architectural (plans quasi définitifs), et la préparation des phases préalables aux travaux. C'est un projet passionnant qui va conditionner l'avenir du positionnement de l'Établissement dans l'agglomération



marseillaise. Satisfaire les normes de qualité souhaitées par les patients, améliorer les conditions de travail et pouvoir ainsi concurrencer durablement les autres établissements est une condition sine qua non du maintien et du renforcement de ce qui fait notre force actuelle : la qualité de l'accueil et des soins prodigués au patient.

Au-delà du Schéma Directeur, le service aura à instruire dans les prochains mois le dossier de l'installation du second IRM et du second Scanner dans les locaux libérés il y a quelques mois par la Direction Générale, la finalisation de la restructuration des Urgences Pédiatriques, ou encore le lancement des travaux de rénovation de la Pharmacie.

#### *Vos premières impressions sur Saint Joseph ?*

Ce qui marque rapidement à Saint Joseph, c'est la réactivité de l'ensemble des acteurs de l'Établissement.

Une organisation plus simple, moins cloisonnée, peut-être parfois aussi moins formalisée, qui permet d'aller vite à l'essentiel et d'obtenir une réponse et une mise en œuvre plus rapide.

Je trouve d'une manière générale, même si le contexte économique est actuellement plus difficile, que l'on dispose ici d'un très bel outil de prise en charge hospitalière et que les professionnels de l'Établissement disposent des moyens de travailler dans de bonnes conditions matérielles. La motivation constante des équipes a ensuite fait de Saint Joseph un établissement qui jouit d'une très bonne – et justifiée – réputation.

Pour parler enfin de ce que je vis au quotidien, je suis extrêmement satisfait de la qualité et de l'implication de l'ensemble de mes collaborateurs, au sein du pôle Ressources Matérielles. J'ai la chance de travailler avec des personnes à très haut niveau de compétence et d'engagement, au service de l'intérêt général de l'Établissement et de ses patients.

## De la layette pour les prématurés

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, l'association OMCAL et la Mairie de Bandol ont offert de la layette au service de Néonatalogie de l'Hôpital.

Une délicate attention très précieuse pour les médecins et soignants du service qui peuvent ainsi, grâce à cette généreuse initiative, apporter un supplément de chaleur dont les fragiles bambins du service ont besoin.

La Direction de l'Hôpital et les Drs Martin-Laval et Bartoli remercient chaleureusement Mme Maryse Lanfranchi, présidente, et toutes les tricoteuses de l'association OMCAL, ainsi que la Mairie de Bandol.



# Journées nationales et manifestations



## 27 octobre > Octobre Rose

Le 27 octobre dernier, le Comité de Coordination en Cancérologie (3C) de l'Hôpital s'est associé à l'action nationale "Octobre Rose", afin d'informer les femmes sur le cancer du sein, cancer féminin le plus fréquent et qui, bien qu'ayant un relatif bon pronostic, demeure la première cause de mortalité chez la femme entre 35 et 55 ans. Des représentantes du 3C et les membres de la Fondation Mimi, présente dans le service d'Oncologie Hôpital de Jour, tenaient un stand dans le Hall de l'Hôpital, pour informer le public sur les actions, les soins, les services de lutte contre le cancer à l'Hôpital.



## 3 novembre > Journée Pso-dating

L'Association pour la Lutte Contre le Psoriasis et l'équipe de la Consultation

Pluridisciplinaire Psoriasis de l'Hôpital se sont associées pour la tenue d'un stand d'information sur le Psoriasis.

Au travers de "pso dating", mini-conférences organisées sur des thèmes en lien avec la maladie, et du stand, le public pouvait s'informer sur cette maladie mal connue mais très répandue.

Une journée très fréquentée par des malades venus de toute la France.

Tous les jeudis après-midi une consultation pluridisciplinaire psoriasis est organisée à l'Hôpital Saint Joseph.



## 17 novembre > Inauguration de la crèche Poussy III

Le jeudi 17 novembre, en présence du Sénateur Maire de Marseille Jean-Claude Gaudin, d'Antoine Dubout, Président de la Fondation Hôpital Saint Joseph, et de nombreux élus et personnalités, la crèche Poussy III, installée au sein même de l'Hôpital, était inaugurée.

Cette crèche associative bénéficie depuis 2009 de 70 berceaux agréés dont 32 sont réservés aux enfants des salariés de l'Hôpital.



## 22 novembre > Colloque "Douleur et personnes âgées"

L'Unité des Soins Palliatifs et Douleur a organisé le 22 novembre 2011 un colloque sur le thème *Douleur et Personnes Agées*.

Ce moment d'échanges a réuni plus de 100 personnes, infirmiers, médecins, bénévoles, autour de l'évaluation et la prise en charge de la douleur chez la personne âgée, ou encore la souffrance psychologique liée à l'âge notamment.

## 26 novembre > Colloque "Paralysies oculomotrices de l'enfant et l'adulte en 2011"

Comme chaque année le Dr Hélène Cohen, ophtalmologue à l'Hôpital Saint Joseph, a organisé un colloque d'ophtalmologie sur le thème des *paralysies oculomotrices de l'enfant et l'adulte en 2011*. Plus de 200 personnes, orthoptistes et ophtalmologues pour la majorité, venues de toute la France, étaient présentes à ce colloque pour échanger avec des intervenants spécialisés dans le domaine. La qualité des interventions ont permis à ce colloque d'être un grand succès.



## Départs à la retraite

Le Dr Simon Angeletti, chef de service Diabétologie-Nutrition-Endocrinologie, a pris sa retraite après 16 années au sein de l'Hôpital Saint Joseph. Il est remplacé depuis le 1<sup>er</sup> janvier par le Dr Jacques Cohen.



Le Dr Michel Hermanowicz, chef de service d'Urologie : avec son équipe, il a su saisir les avancées majeures pour les intégrer à son service et en faire un service à la pointe, reconnu nationalement. Il est remplacé par le Dr Denis Bretheau.

Le Dr Patrice Bergeron, chirurgien thoracique et gros vaisseaux, spécialiste de la pose d'endoprothèses aortiques a quitté l'Hôpital en décembre dernier.



Le Dr Gérard Morisson Lacombe, chirurgien pédiatrique reconnu, a été chef du service de Chirurgie Infantile pendant 26 années (à l'Hôpital depuis 34 ans). Son service est aujourd'hui une référence dans la région PACA. Il est remplacé par le Dr Michel Coquet.

ZOOM SUR...

## LE LABORATOIRE DE BI

### Un service certifié ouvert vers l'extérieur...

AU CŒUR DE L'ÉTABLISSEMENT RÉSIDE UN SERVICE TRANSVERSAL : LE SERVICE DE BIOLOGIE QUI REGROUPE TROIS LABORATOIRES : LE LABORATOIRE CENTRAL, LE LABORATOIRE DE CYTOGÉNÉTIQUE ET CELUI DE BIOLOGIE DE LA REPRODUCTION. LEUR PRÉSENCE EST INDISPENSABLE AUX BONS SOINS DES PATIENTS, QU'ILS SOIENT HOSPITALISÉS OU CONSULTANTS EXTÉRIEURS. LES TROIS LABORATOIRES DU SERVICE POSSÈDENT CHACUN LEURS SPÉCIFICITÉS. TOUR D'HORIZON...

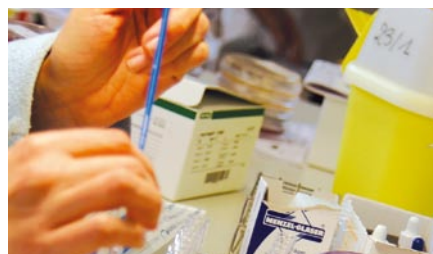


Le service de Biologie et ses laboratoires organisent en grande partie leur activité en fonction des services prescripteurs.

Ils ont le souci de fournir le meilleur service, avec un maximum d'efficacité et de rapidité pour permettre une mise en œuvre du protocole de soin rapidement.

#### Le Laboratoire Central : un service au cœur de l'Hôpital

Lorsque l'on parle du laboratoire de l'Hôpital, la première pensée s'oriente vers le Laboratoire Central. Ce service au cœur de l'Hôpital, où tout est prévu pour que



les patients puissent venir réaliser leur(s) examen(s) dans le respect total de la confidentialité obligatoire au secteur médical, accueille tant les prélèvements des patients hospitalisés à Saint Joseph que ceux venant en externe sur prescription des médecins de ville (Cf encadré p. 14).

Fonctionnant 24h/24 et assurant gardes et astreintes les nuits, dimanches et jours fériés pour les services de l'Hôpital, il permet aux autres services de pouvoir obtenir les résultats biologiques nécessaires à la continuité des soins.

Au sein même de ce service, plusieurs activités sont présentes, nécessitant des modes de fonctionnement adaptés : biochimie et immunoanalyses, microbiologie, hématologie et hémostase, biologie moléculaire et auto-immunité, examens transmis à des laboratoires spécialisés en raison de prescriptions spécifiques et analyses s'intégrant dans le cadre du pôle de recherche clinique, prélèvements des consultants externes et secrétariat associé.

Afin de fournir des résultats de parfaite qualité, tout le pôle biologique est engagé dans une démarche qualité. Le laboratoire possède déjà la Certification Bio-Qualité et se prépare à la mise en place de la norme ISO 15189 (Cf entretien avec le D<sup>r</sup> Verdout p.14).

#### Le Laboratoire de Cytogénétique : intervenir aujourd'hui sur les maladies de demain...

Le Laboratoire de Cytogénétique est chargé de la réalisation des caryotypes sanguins et fœtaux (amniocentèse pour vérifier les chromosomes de l'enfant à naître à partir du liquide amniotique ou choriocentèse pour vérifier les chromosomes de l'enfant



D<sup>r</sup> Marie-Pierre Brechard

à naître à partir du futur placenta).

La collaboration avec les médecins obstétriciens qui réalisent des échographies fœtales est étroite, mais aussi avec les autres spécialités médicales du Pôle Parents-Enfants ou autres : gynécologues, pédiatres, neurologues et dermatologues... Outre ces activités d'analyse pour lesquelles il dispose d'une plate-forme technique pour le diagnostic et l'étude de maladies génétiques chromosomiques (dont il reçoit des prélèvements pour analyses de l'Hôpital comme du secteur privé), des consultations de génétique sont organisées.

L'activité de consultation de génétique intervient dans la prévention du handicap d'origine génétique et l'évaluation des risques génétiques chez les couples en procréation médicalement assistée, pour une meilleure prise en charge des patients et de leur famille et ce, dans les domaines des infertilités, dans la surveillance des grossesses et dans certaines pathologies.

Enfin le département de cytogénétique associe les techniques de cytogénétique classique à une prise en charge médicale par le biais du conseil génétique assuré par le responsable de l'activité, le D<sup>r</sup> Marie-Pierre Brechard.

En prénatal, le laboratoire propose, en plus des caryotypes fœtaux, des recherches orientées en collaboration avec des centres de référence, notamment l'identification du rhésus D fœtal, le diagnostic génétique de la mucoviscidose... pour dépister les malades de demain.

# OLOGIE MÉDICALE

## Laboratoire de Biologie de la Reproduction ou d'Assistance Médicale à la Procréation...

L'assistance médicale à la procréation (AMP) répond à la demande parentale d'un couple, dans le but de remédier à une infertilité documentée médicalement. Ce couple est alors pris en charge par une équipe pluridisciplinaire où laboratoire et services cliniques associés sont étroitement liés.

Le pôle d'excellence se situe dans la maîtrise de techniques de pointe où l'Hôpital a été l'un des premiers à permettre de choisir le meilleur ovocyte et le meilleur spermatozoïde en laboratoire.

De plus, pionniers dans la technique de la culture prolongée en laboratoire des embryons implantés jusqu'à J+5 jours (alors que la plupart des centres réalisent les implantations à J+2), le laboratoire a pu obtenir une meilleure maîtrise des grossesses multiples et un meilleur taux de réussite.

Le laboratoire continue dans cette voie et le développement de techniques innovantes est toujours à l'ordre du jour, particulièrement la vitrification ovocytaire dont l'impact doit diminuer fortement la proposition de congélation embryonnaire.

Quels que soient les secteurs du laboratoire, les dernières technologies sont mises en place pour assurer aux prescripteurs et aux patients des résultats fiables afin de pouvoir prendre en charge ces derniers dans les meilleures délais et conditions de dépistage, de diagnostic, de traitement et de suivi. ■



## Le service Biologie en quelques chiffres...

- 1 chef de service : D<sup>r</sup> Jean-Jacques Verdot
- 8 biologistes : D<sup>r</sup> Pierre Boyer, D<sup>r</sup> Marie-Gervoise Boyer, D<sup>r</sup> Marie-Pierre Bréchar, D<sup>r</sup> Patrick Brunet, D<sup>r</sup> Georges Mercier, D<sup>r</sup> Annie Michel, D<sup>r</sup> Jacqueline Valadier, D<sup>r</sup> Pierre Yerokine
- 1 cadre de pôle : Sylvie Plat Casanova
- 1 cadre de santé : Bernard Macotta
- 1 responsable qualité
- 2 chefs de groupe
- 30 techniciens de laboratoire
- 6 techniciens de laboratoire de nuit
- 9 secrétaires
- 3 ASH
- 1 coursier interne

Une activité en hausse :

Nombre de prélèvements en 2010 : 211 571 (177 702 patients hospitalisés, 33 869 prélèvements externes)

Nombre de prélèvements en 2011 : 226 690 (187 432 patients hospitalisés, 39 258 prélèvements externes)

Activité en B : 40 483 540 en 2011 (37 457 692 en 2010)

C.A. : 10 930 566 € en 2011 (10 113 577 € en 2010)

97,39 % des personnes sondées conseilleraient le service à leur entourage (statistiques 2011).



D<sup>r</sup> Pierre Boyer

# Un laboratoire de qualité en route pour l'accréditation ISO 15189...



### ***Dr Verdot, le laboratoire s'est engagé dans une démarche de certification, pourquoi ?***

Depuis 1994, les laboratoires de biologie médicale sont soumis à une réglementation obligatoire (GBEA) imposant des critères de matériel, de personnel et de conditions techniques pour la réalisation des analyses.

Pour aller plus loin, en 2002, le laboratoire de l'Hôpital s'est engagé volontairement dans la démarche Bio Qualité.

Depuis nous avons obtenu deux labels : en 2007, le laboratoire a été certifié par la Haute Autorité de Santé pour son organisation entre les laboratoires et les services cliniques de l'Hôpital et de l'Établissement de Soins de Suite et de Réadaptation Fernande Berger, puis en 2008, il a obtenu la qualification Bio Qualité prouvant les bonnes pratiques du laboratoire. Valable 3 ans cette qualification vient de nous être renouvelée.

Mais, au-delà d'une volonté de démarche Qualité propre au laboratoire de l'Hôpital, par une ordonnance de janvier 2010, les laboratoires de biologie médicale ont une obligation d'accréditation auprès de l'organisme COFRAC, seul habilité en France à délivrer cette accréditation. C'est donc tout naturellement notre prochaine étape.

### ***Quels seront les enjeux pour le laboratoire de l'Hôpital ?***

L'accréditation des laboratoires doit se faire selon la Norme Internationale ISO 15189 spécifiant "les exigences de qualité et de compétence propres aux laboratoires de biologie médicale".

Cette norme établit la bonne organisation du laboratoire tant dans son management que dans sa démarche qualité, et prouve la compétence du laboratoire par l'habilitation du personnel et par des moyens techniques qualifiés.

Par ailleurs, est rendue obligatoire la participation du laboratoire à une évaluation externe de la qualité, ce que nous faisons déjà pour certains paramètres.

Il s'agit d'un enjeu énorme nécessitant une implication de la totalité du personnel du laboratoire et non pas des seuls responsables. Le champ d'action est vaste avec procédures écrites et traçabilité des informations à chaque étape des analyses.

### ***Et quelle échéance pour cette nouvelle norme ?***

Le calendrier est court puisque dès le mois de mai 2013 un dossier doit être déposé auprès de l'ARS avec calendrier prévisionnel des disciplines biologiques à accréditer pour la venue des experts du COFRAC.

Au plus tard en 2016, tous les laboratoires français devront être accrédités pour être autorisés à exercer. A défaut ils seront fermés.

### ***D'autres évolutions sont-elles prévues une fois l'accréditation obtenue ?***

L'évolution du monde biologique actuel se fait vers la concentration des structures opérationnelles par regroupement des professionnels sur de très lourds plateaux techniques associés à de multiples centres de prélèvements et de rendus de résultats. A Saint Joseph nous avons encore la chance de pouvoir exercer la biologie dans son intégralité et c'est l'enjeu de pouvoir prouver auprès de COFRAC notre bonne organisation et qualité de travail. C'est tout le challenge du laboratoire auquel la direction de l'Hôpital s'est associée par les moyens mis à la disposition du laboratoire. ■

## À savoir...

Le Laboratoire Central traite les examens des patients hospitalisés, mais aussi des patients "externes".

Tout le monde peut venir sans rendez-vous, muni d'une ordonnance prescrite par son médecin de ville, de sa carte vitale, de sa carte de mutuelle et de sa carte d'identité, pour réaliser les examens demandés.

Les prélèvements s'effectuent du lundi au vendredi de 7h15 à 17h45, et le samedi de 8h00 à 12h00.



LA VIE, DE PLUS BELLE...

## Un atelier "spécial" pour les soignantes

LE 30 JANVIER DERNIER, L'HÔPITAL SAINT JOSEPH A ORGANISÉ, EN ÉTROITE COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION LA VIE, DE PLUS BELLE... UN ATELIER DE MAQUILLAGE ET D'ESTHÉTIQUE POUR DES SOIGNANTES DE DIFFÉRENTS SERVICES DE L'HÔPITAL EN LIEN AVEC L'ONCOLOGIE, POUR MIEUX LEUR FAIRE CONNAÎTRE CETTE GÉNÉREUSE INITIATIVE.

La socio-esthétique fait partie intégrante de l'offre de soins de support en Oncologie. Depuis février 2010, les ateliers mensuels de soin et de maquillage de *La Vie, de plus belle...* permettent aux participantes, des dames de tous âges soignées pour un cancer, d'apprendre (ou réapprendre), durant un atelier de 2 heures, à rester féminines malgré le traitement, la maladie et de retrouver confiance en elles, en les encourageant à soigner leur apparence physique.

140 patientes ont participé à 19 ateliers en 2010 et 2011.

### Les soignantes, ambassadrices de demain...

Afin de sensibiliser le personnel de différents services de l'Hôpital où des soins de supports sont prodigués, 8 infirmières, 3 aides-soignantes et 1 manipulatrice radio du Centre de la Femme ont participé à cet atelier, en conditions réelles.

Deux esthéticiennes professionnelles et une coordinatrice, bénévoles de *La vie, de plus belle...*, ont animé cette après-midi comme

elles le font habituellement pour les patientes, leur donnant des conseils sur les soins de la peau, l'hydratation, le maquillage, permettant aux femmes de se sentir plus belles, plus féminines au quotidien.

Toutes convaincues par les bienfaits de ce moment privilégié, emprunt de convivialité, ces soignantes seront à l'avenir les ambassadrices auprès des patientes.

### Une association présente dans 23 pays

Fondée aux Etats-Unis en 1989, *La Vie, de plus belle...* est aujourd'hui présente dans 23 pays à travers le monde, dans 22



structures hospitalières en France. Son efficacité auprès des patientes suivant les ateliers est évidente, ces dernières reconnaissant se sentir mieux moralement, force importante pour lutter contre la maladie.

Afin de faire perdurer l'action au sein de l'Hôpital, l'association a besoin de bénévoles esthéticiennes diplômées et lance un appel. ■

**Contactez *La Vie, de plus belle...* au 01 45 51 20 14**



### OPÉRA DE MARSEILLE

## Parenthèse en chansons au Patio

POUR LA SECONDE FOIS EN 2011, L'OPÉRA DE MARSEILLE EST VENU À SAINT JOSEPH. LES SOLISTES DE L'OPÉRA ONT LITTÉRALEMENT ENCHANTÉ LES PATIENTS, PERSONNELS ET MÉDECINS DU SERVICE DES SOINS PALLIATIFS.

Le 23 novembre, les patients et personnels du Patio attendaient avec impatience le récital des solistes de l'Opéra.

Certains patients, valides ou non, s'étaient déplacés jusque dans le hall du service, les portes des chambres étaient ouvertes, les personnels avaient bousculé leur emploi du temps, pour être tous présents.

Les artistes ont offert un véritable moment de bonheur à tous, une jolie parenthèse musicale enchantée pour les patients et le personnel soignant qui a permis aux malades et à leurs proches d'oublier la maladie le temps d'une après-midi.

Un joli moment qui devrait se renouveler lors de la prochaine saison culturelle, grâce au partenariat scellé entre l'Hôpital et l'Opéra.



ERIC CHASSAN

# Un "Tonton Trailer" dans les Cuisines de Saint Joseph



**RESPONSABLE DU SERVICE RESTAURATION, ERIC CHASSAN EST RENTRÉ DANS LA "MAISON SAINT JO" EN 1987.**

**C'EST DONC LUI QUI, AVEC SES ÉQUIPES, RÉGALE CHAQUE JOUR PATIENTS ET PERSONNELS. C'EST AUSSI UN SPORTIF ACCOMPLI QUI PRATIQUE DEPUIS QUELQUES ANNÉES UN SPORT PEU COMMUN, LE TRAIL. RENCONTRE AVEC CE COUREUR DES COLLINES.**

*Eric, comment êtes-vous venu à la pratique du trail ? C'est un sport peu commun !*

J'ai été élevé dans un milieu assez sportif. Je suis un ancien pratiquant de vélo de route, mais pour tenir dans les roues, il faut des heures d'entraînement pour s'amuser. Ensuite dans les années 93/94, je suis devenu un peu fainéant et j'ai abandonné la "petite reine".

Je me suis essayé à la course à pieds.

Mon activité professionnelle me permettait de m'entraîner normalement, soit 120 kms par semaine. Quelques années plus tard, je me suis dirigé sur le trail. Lors d'un bon pari avec mes amis, je me suis retrouvé engagé en 2010 sur le 2<sup>e</sup> championnat du monde de trail dans le Briançonnais. Depuis, je vis cette passion sur les différents sentiers.

*Pourquoi avez-vous choisi le trail plutôt que la course sur route ?*

C'est une discipline qui me rapproche de la nature, qui me permet de faire le vide de toutes pressions quotidiennes.

Ce sport permet de retrouver la convivialité, certaine fois l'amitié entre coureurs, la complicité, le partage.

C'est un sport difficile qui vous fait devenir humble. Le trail m'a aussi donné l'occasion de côtoyer les plus grands noms en tout simplicité (Killian Jornet, Dawa Sherpa, Corinne Fabre, Guillaume Le Normand, ...).

Dans ce sport, le chrono n'est pas maître, comparé aux courses sur route. La première pensée que l'on a c'est de savoir si l'on va arriver à bien passer les D+ (dénivelés positifs).

*Quels sont vos prochains grands rendez-vous sportifs ?*

Pour ce début de saison, je me prépare pour la Maxi Race "trail du lac d'Annecy". C'est un ultra trail de 85 kms, avec 5 239 mètres de D+.

Puis en 2013, je compte me lancer dans des ultra-trails plus importants : avec l'UTMB, l'Ultra-Trail du Mont Blanc, qui consiste à faire le tour du Mont Blanc (166 kms et 9 500 mètres de dénivelés positifs), pour une durée maximale de 46h d'effort.

Et pour mes 50 ans, en 2015, j'ai l'intention de faire le grand raid de l'Île de la Réunion ; ça sera un beau cadeau d'anniversaire !

*Réaliser de telle performance demande sûrement un entraînement particulier ?*

Oui bien sûr, tout dépend du moment de la saison. Sans objectif de course, mon programme se fait sur une base de 4 jours pour un minimum de 60 kms par semaine en 7 heures. Dès que j'attaque une préparation, je passe à 5, voire 6 entraînements par semaine. Lors de ces semaines d'entraînement, j'inclus le vélo ou le VTT pour renforcer ma musculature (quadriceps). Donc il m'arrive de rouler le matin et de courir l'après-midi. Ces séances se font le week-end. Je passe ainsi à

un entraînement de 100 kms et plus par semaine, en 12 heures et plus.

Je fais aussi partie d'un club, l'association "Les Tontontrailers", dont je suis le trésorier. Elle regroupe toutes les valeurs humaines que j'ai pu citer.

Je vous invite vraiment à venir connaître cette discipline.

*C'est donc une activité très prenante ?*

Oui. J'adapte mon entraînement avec mon emploi du temps professionnel et familial.

À la maison, je m'entends dire souvent "le toit ne risque pas de te tomber sur la tête". C'est d'autant plus prenant que ma famille ne me suit pas lors des compétitions, trop stressantes pour elle et cela peut être déstabilisant pour moi. ■



Marathon : 2h55 (référence)



VIDEO-ENSEIGNEMENT D'ÉCHOENDOSCOPIE DIGESTIVE &amp; BRONCHIQUE

## Un "live" qui enrichit intervenants et élèves

LE 25 NOVEMBRE DERNIER, LE DOCTEUR CHRISTIAN BOUSTIÈRE, CHEF DE L'UNITÉ D'ENDOSCOPIE DIGESTIVE, ORGANISAIT LA 5<sup>E</sup> ÉDITION DU VIDÉO-ENSEIGNEMENT D'ÉCHOENDOSCOPIE DIGESTIVE ET BRONCHIQUE QUI OFFRE L'OPPORTUNITÉ À DES GASTRO-ENTÉROLOGUES DE SE FORMER À L'ÉCHOENDOSCOPIE EN "LIVE".

UNE JOURNÉE QUI FAIT À CHAQUE ÉDITION SALLE COMBLE ET RAVIT TOUS LES PARTICIPANTS, INTERVENANTS COMME PUBLIC. DEUX D'ENTRE EUX NOUS EXPLIQUENT L'INTÉRÊT D'UN TEL ÉVÉNEMENT.



**Le Pr Marc Barthet, intervenant - chef de l'Unité d'Endoscopie de l'Hôpital Nord, directeur du DU d'Endoscopie Digestive**

*Pourquoi participez-vous au Live d'Endoscopie ?*

Je suis heureux de participer au Live d'Échoendoscopie depuis la première année, car c'est, à mon sens un événement extrêmement utile pour notre enseignement de qualité.

*En quoi le Live d'Endoscopie est utile ?*

L'échoendoscopie est une discipline très difficile, très rigoureuse. Elle nécessite beaucoup d'expérience. Échanger autour de nos expériences, justement, autour de cas différents est très enrichissant, d'abord pour nos étudiants qui sont des gastro-entérologues soucieux de parfaire leur connaissance de cette technique ; ensuite, pour nos propres pratiques.

*Comment s'organise cette journée ?*

Le travail en amont est d'abord assuré par le Dr Boustière et ses équipes dont je salue l'engagement.

Les cas, sélectionnés à Saint Joseph, sont tous étudiés collégialement avant.

Les directs sont ensuite réalisés en doublon par deux spécialistes (différents pour chaque cas), dans le respect scrupuleux de l'éthique vis-à-vis des patients qui sont informés en amont et donnent spontanément leur consentement pour participer à ces études de cas cliniques.

*Rendez-vous en 2013 ?*

Sans aucun doute. Je me félicite chaque fois de l'organisation de cette rencontre. Outre les médecins gastro-entérologues de Saint Joseph, il convient de remercier également toute l'équipe des endoscopies et des anesthésistes mobilisés pour ce rendez-vous.

Je le redis, ce travail en collaboration est essentiel. C'est cette confrontation d'expériences qui nous fait tous avancer ensemble au bénéfice de nos élèves, de nous-mêmes et en définitive pour nos patients.

**Le Dr Zamora, auditeur - Gastro-entérologue libéral, suit l'enseignement du DU d'Endoscopie digestive**

*Pourquoi assistez-vous au Live d'Endoscopie ?*

La technique d'endoscopie digestive est une technique difficile.



Elle nécessite un long apprentissage, une longue pratique surtout, et la qualité du geste et du diagnostic vient avec la quantité d'images et d'examen étudiés.

Cette journée est l'occasion pour moi de parfaire ma technique, de voir des professionnels expérimentés à l'œuvre. Cela constitue un référentiel pour ma pratique quotidienne.

*En quoi le live est différent d'un enseignement normal ? Quels avantages en retirez-vous ?*

J'en retire d'énormes avantages pour mon travail de gastro-entérologue.

Le live montre la "vraie vie". Les opérateurs sont des experts. Ils discutent de cas concrets ; chacun enrichit le discours de l'autre. Nous apprenons beaucoup de la technique, du geste précis, du diagnostic également de la maladie.

Ce live démystifie cette technique. De plus, les cas sélectionnés sont extrêmement intéressants. ■

## Du matériel de pointe grâce à la générosité de la Ligue et du Club Mécènes de la Fondation

L'unité d'Endoscopie digestive du Dr Boustière dispose d'équipements de qualité qui lui permettent d'être à la pointe de l'efficacité pour le dépistage et le traitement des maladies ou des cancers de l'appareil digestif.

Deux Vidéo-Echo-endoscopes électroniques, utilisés durant la journée, ont été financés grâce à une participation substantielle de la Ligue.

Plus performants, plus précis, donc plus efficaces, ils confortent l'Hôpital Saint Joseph dans son rôle de Centre

de Référence pour l'enseignement de l'Échoendoscopie. Le service a également eu la chance d'être équipé en 2009 d'un entéroscope à ballonnet Olympus Exera, grâce à la générosité de cinq entreprises (AXA France, Banque Martin Maurel, Groupe SNEF, Richardson, Savonnerie Marius Fabre) et de l'association des "Marseillais de Paris", membres du Club Mécènes pour la Fondation.

Cet équipement de pointe permet le dépistage, le diagnostic, la biopsie et le traitement des cancers de l'intestin grêle et du côlon.



De gauche à droite Le D<sup>r</sup> Perrier, Chef de service, Elodie Ripoll, Cadre de santé, M. Mercier, Président de la Ligue des Bouches-du-Rhône, Marie Raffray, Cadre supérieur de santé, M. Valéry, Secrétaire Général de la Ligue, M. Monier, Directeur Général

### LA LIGUE CONTRE LE CANCER

## Toujours présente auprès de nos patients en Oncologie

La *Ligue Contre le Cancer* est très active auprès de nos patients du service d'Oncologie Hôpital de Jour.

Une équipe de bénévoles est présente quotidiennement dans le service pour accompagner les patients, leur tenir compagnie. La Ligue a par ailleurs subventionné des travaux d'amélioration de confort pour les patients à l'Hôpital.

Le 12 janvier dernier, a eu lieu la réception des travaux de rénovation financés par la *Ligue Contre le Cancer* au sein du service Hôpital de Jour Oncologie.

Une salle de réunion et d'attente a notamment été rénovée afin de permettre aux malades de patienter dans un lieu lumineux et agréable et aux équipes médicales de pouvoir réaliser leurs réunions dans des conditions optimales pour mieux soigner les patients.

Ces équipements permettent aux personnels soignants de procurer une meilleure prise en charge.



M. Roux, nouveau Président, entouré des membres du bureau et de bénévoles

### LES AMIS DE SAINT JOSEPH

## Nouveau Président et nouveau bureau

Suite au décès de son Président, M. Faure, *Les Amis de Saint Joseph* ont élu un nouveau bureau accueillant de nouveaux membres et un nouveau Président, M. Paul Roux.

Around de son nouveau Président, M. Roux (également administrateur d'honneur de la Fondation Hôpital Saint Joseph), Mme Rastoin, Mme Bunot, M. Glard et M. Gross (trésorier), sont les nouveaux membres du Conseil d'Administration de l'association. Ils ont rejoint les membres déjà en fonction : M. Du Boulay, M. Pradon, M. Raspin, M. Valéry et M. Vial.

*Les Amis de l'Hôpital Saint Joseph* est l'une des plus anciennes associations au sein de l'Établissement, présente depuis 56 ans aux côtés des soignants, pour apporter une aide morale et matérielle aux malades et leurs familles. L'association compte environ 200 adhérents fidèles. 14 bénévoles sont impliqués dans la vie de l'Hôpital. Ils se relaient et assurent l'accueil des familles de malades dans le service Réanimation et Soins Intensifs.

Les bénévoles les accompagnent durant tout leur séjour. Ils ont une écoute attentive des besoins et souffrances de chacun et s'assurent du respect des exigences tant d'hygiène que de tranquillité liées au service.

L'action des bénévoles de l'association constitue une aide précieuse pour les soignants.



### ASSOCIATION ENFANCE ET PARTAGE

## Le Père Noël n'a pas oublié les petits patients du PPE

Le 19 décembre dernier, c'est avec un peu d'avance que le Père Noël est passé au Pôle Parents-Enfants Sainte Monique, où une distribution de jouets a été organisée par l'Association Enfance et Partage.

Comme chaque année, des peluches et autres jouets ont été offerts par l'Association Enfance et Partage aux enfants hospitalisés. Ces présents adaptés à chaque âge de l'enfant, du nourrisson à l'adolescent, ont permis aux petits patients du service de pédiatrie d'oublier pour quelques instants leur présence à l'Hôpital.

Un joli moment qui apporte à chaque fois joie et bonheur aux enfants et aux parents.

### Nomination en qualité de chefs de service :



**D<sup>r</sup> Denis Bretheau**  
**Chef du service d'Urologie**  
 (en remplacement  
 du P<sup>r</sup> Michel Hermanowicz)



**D<sup>r</sup> Michel Coquet**  
**Chef du service  
 de Chirurgie Infantile**  
 (en remplacement  
 du D<sup>r</sup> Gérard Morisson Lacombe)



**D<sup>r</sup> Jacques Cohen**  
**Chef du service  
 d'Endocrinologie**  
 (en remplacement  
 du D<sup>r</sup> Simon Angeletti)



**D<sup>r</sup> Rémi Houel**  
**Chef du service de  
 Chirurgie Cardiaque**  
 (en remplacement  
 du D<sup>r</sup> Jean-Claude Jouven)

### Agrément de praticiens



**D<sup>r</sup> Romain Bournaillie**  
**Médecin salarié**  
 Service des Urgences Adultes  
 (en remplacement du D<sup>r</sup> Gambini)



**D<sup>r</sup> Luc Frantzen**  
**Néphrologue**  
 Service Anesthésie-Réanimation  
 (en remplacement du D<sup>r</sup> Labastie)



**D<sup>r</sup> Hélène Le Hors Albouze**  
**Service de Chirurgie Infantile**  
 (suite au départ du D<sup>r</sup> Gérard  
 Morisson Lacombe)

#### Erratum

Dans le Saint Jo Info n°24,  
 il fallait lire D<sup>r</sup> Renaud Vidal,  
 Chirurgien Thoracique  
 Vasculaire, Service de  
 Chirurgie Thoracique et  
 Gros Vaisseaux



**D<sup>r</sup> Perrine Pouchoulin**  
**Médecin salariée**  
 Service Soins Palliatifs-Douleur  
 (en remplacement du D<sup>r</sup> Russ)



**D<sup>r</sup> Antonio Rinaldi**  
**Service de Chirurgie Pédiatrique**  
 (suite au départ du Dr Gérard  
 Morisson Lacombe)



**D<sup>r</sup> Sylvie Schouvey**  
**Cardiologue Pédiatrique**  
 Service de Pédiatrie  
 (en remplacement du D<sup>r</sup> Rouault)

### Les nouveaux embauchés - Réception du 15 novembre 2011



De gauche à droite : Laurent Negozio (Reprographie), Mahfoud Chekalil (Blocs), Sylvie Detony (Restauration), Bruno Alexandre Da Cruz Goncalves (Radiologie), Nathalie Haffner (DRH), Laura Laverdant (Maternité), Monica Vega (Kinésithérapie), Audrey Dridi (Médecine du Travail), Muriel Abslem (Consultations), Elodie Ebole (Restauration), Leslie Abbassi (Restauration), Emmanuelle Kieperle (Réanimation Cardiaque), Gregory Gastaldello (Restauration), Christelle Ros (Restauration), Jean-Jacques Cauté (Atelier), Khaled Nemchi (Restauration), Servane Josnin (Urgences), Graziella La Mantia (Urgences)

### Bienvenue aux arrivants

(CDI du 7 septembre 2011 au 1<sup>er</sup> février 2012)

ABBASSI	Leslie	Agent Hôtelier Spécialisé
AMAOUICHE	Sabrina	Aide Soignante
AMIEL	Christine	Infirmière
ARNAUD	Myriam	Sage Femme
AYGRET	Caroline	Infirmière
BALLANDRAS	Florianne	Infirmière
BECERRA	Marion	Infirmière
BELMONT	Claire	Infirmière
BEMANANJARA	Vavy	Infirmière
BENOZILLO	Léa	Infirmière
BONIFACINO	Ariane	Sage Femme
BONINI	Olivier	Agent Qualifié Sécurité
BOUCIF BEN MOHAMED	Louisa	Infirmière
BOUKHALFA	Caroline	Agent Hôtelier Spécialisé
BOURBON	Harmonie	Aide Soignante
BOYER	Magali	Aide Soignante
BRANDALONI	Fabien	Infirmier
BUSCONI	Laetitia	Infirmière
CAMILLERI	Virginie	Infirmière
CARAPUS	Nathalie	Sage Femme
CARVALHO NOGUEIRA CORREIA	Catarina	Infirmière
CECCHI	Sabrina	Aide Soignante
CHEKALIL	Mahfoud	Agent Hôtelier Spécialisé
CUCCHI	Marine	Infirmière
DESSAUX	Vincent	Ouvrier Entretien
DETONY	Sylvie	Resp. Administratif Pôle Hôtelier
DUCLoux	Mélodie	Infirmière
ELMOSNINO	Virginie	Infirmière
FAVRE TROSSON	Benoît	Infirmier
FENELON	Estanila	Infirmière
FERRI	Nathalie	Infirmière
FREDIANI	Sonia	Infirmière
FROMENT	Leslie	Aide Soignante
FUSARI	Carline	Infirmière
GALLUFFO	Christelle	Infirmière
GASTALDELLO	Grégory	Agent Hôtelier Spécialisé
GERENTE	Victoire	Dietéticienne
GIRAUD	Lisa	Infirmière
GONCALVES DA SILVA	Sonia	Infirmière
HARDOUB	Samir	Infirmier
HERMAND	Stéphanie	Infirmière
HOGUET	Olivia	Infirmière
HUGON	Laurence	Infirmière
IBANEZ	Céline	Infirmière
JOSNIN	Servane	Infirmière
KHIR	Mounira	Aide Soignante
KIEPFERLE	Emmanuelle	Aide Soignante
LA MANTIA	Graziella	Agent Hôtelier Spécialisé
LAMARGUE	Thibault	Brancardier
LAMIELLE	Antoine	Infirmier
LEANDRI	Gaëlle	Infirmière
LEBOUTEILLER	Marina	Infirmière
MARIANI	Lisa	Aide Soignante
MARTIN	Sébastien	Infirmier
MATTEI	Clémentine	Infirmière
MELKONIAN	Armen	Infirmière
MESSAREH	Soraya	Agent Hôtelier Spécialisé
MOSTACCIOLI	Patricia	Agent Hôtelier Spécialisé
NEGOZIO	Laurent	Personnel Administratif
OLLIVIER-MAMINO	Marion	Infirmière
OUFQIH	Rachida	Infirmière
PELLEGRINO	Elsa	Infirmière
PICATTO	Cyril	Infirmier
POISSON	Michel	Agent de Service
POTTIER	Morgane	Infirmière
POUGAUD	Marion	Infirmière
PUTHOD	Julie	Infirmière
RECIVERON	Marie	Infirmière
RISO	Aurélien	Infirmière
RODRIGUEZ	Myriam	Kinésithérapeute
ROLLIN	Frédéric	Directeur Pôle Ressources Matérielles
ROUDIL	Emmanuelle	Infirmière
ROUX	Amélie	Infirmière
RUFFINO	Sophie	Infirmière
SANTIAGO	Nathalie	Agent Hôtelier Spécialisé
SANTORIELLO	Linda	Infirmière
SBRANA	Sandra	Dietéticienne
SEMERIA	Audrey	Infirmière
SENIGALLIA-EGGER	Maud	Infirmière
SEUX	Stéphanie	Sage Femme
SQUIZZARO	Marion	Infirmière
TAZI	Sarah	Infirmière
TRUCHET BOUIS	Emilie	Infirmière
VEGA	Monica	Kinésithérapeute
VELLA	Aude	Infirmière
VIGOUROUX	Alizée	Infirmière
VIRGILI	Caroline	Puéricultrice
ZINE	Ryadh	Infirmière

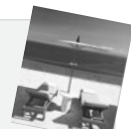
### Naissances

Yanis ALOUI	04/02/2011
Ethan ELBAZ	17/02/2011
Maelia ETTEN	27/04/2011
Luce MOMPLE	29/04/2011
Charlie BLANC	06/05/2011
Louise ROGLIANO	12/05/2011
Léna GAILLARD	18/05/2011
Élise ARESCY	23/05/2011
Pauline BERDAH	26/05/2011
Nélia NALDI	01/06/2011
Ibrahim RAMDANI	03/06/2011
Éléa PY	10/06/2011
Mayeul Gilles ROSSI	11/06/2011
Raphaël SEJOURNE	18/06/2011
Midori ONORATINI	05/06/2011
Jeanne SALVY	28/06/2011
Élise PIROLLET	05/08/2011
Lisa ECH	12/08/2011
Joy HERNANDEZ	19/08/2011
Antoine SAUMET	01/09/2011
Camille FARGIER	07/09/2011
Rose BOURAS	10/09/2011
Léonard ABBA	13/09/2011
Noé RACHID	19/09/2011
Jules BELLAVIGNA	21/09/2011
Enzo ALCESILAS	26/09/2011
Luna ARCADIPANE	27/09/2011
Léa LEVY	28/09/2011
Sami TEDJANI-LEGENDART	29/09/2011
Raphaël FOUNAU DE BUTTAFOCO	29/09/2011
Manon CARRIER	30/09/2011
Faust PINAZO	08/10/2011
Matteo SPAETER	10/10/2011
Louis ALBERT	11/10/2011
Arthur DESCHAMPS	22/10/2011
Noémie COURPRIE	25/10/2011
Maële PLANEL	25/10/2011
Kaïssan MLEMENGOU	08/11/2011
Lisandro RUSSO	09/11/2011
Tallya SOUQUET	13/11/2011
Pablo MERLE	20/11/2011
Dimitri BURAIT	24/11/2011
Lisa SICURANI VALLETTE	24/11/2011
Lucas PONS	17/12/2011
Myriam MEGUENI TANI	19/12/2011
William VITIELLO LUSSIER	23/12/2011
Ange CORDALIANI MARTINO	28/12/2011
Lou Marie DI CAMPO OLIVIERI	28/12/2011
Jenna BENYAHIA	30/12/2011
Emma CHAMP	12/01/2012

### Ils sont partis à la retraite

(du 1<sup>er</sup> décembre 2011 au 1<sup>er</sup> février 2012)

BAUDON Geneviève	Aide Soignante
COLONNA Jeanne	Secrétaire Médicale
GEORGES Eliane	Aide Soignante
GHALI Soltana	Aide Soignante
JEANSOLIN Bernadette	Infirmière
LANFRANCHI Sylvaine	Secrétaire Médicale
MERCADIEL Renée	Infirmière
PADILLA Marie-Louise	Agent Hôtelier Spécialisé
PORCHEDDU Brigitte	Aide Soignante
PUSCEDDU Isabelle	Responsable Administratif
	Pôle Hôtelier
ROSTAN Marie-Françoise	Infirmière
SEGONNE Michelle	Agent Hôtelier Spécialisé



## Voyages



### Lloret de Mar

du 8 au 11 mars

### Marrakech

2 départs, le 17 juin et le 24 juin



### Londres

du 4 au 6 octobre



## Noël 2012

Le spectacle de Noël aura lieu le samedi 15 décembre 2012. Il s'agira d'un conte autour du chocolat !

La distribution des colis et bons d'achats Noël 2012 aura lieu en salle de réception :

- Le mardi 4 décembre 2012, de 10h00 à 20h00
- Le mercredi 5 décembre 2012, de 10h00 à 12h30 et de 14h30 à 20h00
- Le jeudi 6 décembre 2012, de 10h00 à 16h00

Pour les personnels absents lors des jours de distribution, le retrait pourra être effectué par une personne de leur choix munie d'une procuration ainsi que de la copie du badge.

Nous vous informons que, passés les 3 jours de distribution, aucun retrait ne pourra plus être effectué.

Les bons et colis non retirés seront distribués à des personnels ne justifiant pas des jours requis de présence (moins de 120 jours).



## Le saviez-vous ?

Pour les voyages, les salariés, dans la mesure du possible, pourront s'inscrire avec un enfant (enfant du salarié uniquement) selon les voyages.

Pour que le CE prenne en charge la participation, il faudra que cet enfant soit à charge fiscalement du salarié et âgé de moins de 20 ans (date anniversaire).

Le CE se réserve le droit de demander les justificatifs.

Attention, dans le cas d'une prise en charge d'un enfant, celui-ci remplacera la participation du conjoint ou de la conjointe.

Seuls, le ou la salarié(e) et un enfant à charge prétendront à cette participation.

### Une statue en hommage à l'abbé Fouque

L'ABBÉ FOUQUE A REÇU UN VIBRANT HOMMAGE LORS DE L'INAUGURATION DE SA STATUE ET D'UNE ESPLANADE À SON NOM À AURIOL LE 3 DÉCEMBRE 2011.

Prêtre à Auriol de 1877 à 1885, Jean-Baptiste Fouque y a fondé la Musique des Amis Réunis en 1880 et le Cercle Saint Pierre en 1881, deux institutions qui existent toujours aujourd'hui.

Nombre d'Auriolais désiraient rendre hommage à cet homme d'Église. Une esplanade et un square avec sa statue lui sont dédiés, grâce à la volonté conjuguée du Père Charles Sighieri, de Madame Danièle Garcia, Maire de la commune, du Conseil Général et de l'Union des Œuvres et amis de l'abbé Fouque.

Monseigneur Georges Pontier, archevêque de Marseille et Mme le Maire ont d'abord dévoilé la plaque de l'Esplanade puis la statue, grandeur nature, réalisée par le sculpteur Joël Vergne, qui représente le jeune vicaire du village d'Auriol, qui comptait alors 2 000 habitants pour plus de 12 000 aujourd'hui.

Monseigneur Bernard Ardura, venu de Rome, a remercié le Maire d'Auriol qui, "comme le Préfet du vivant de l'abbé Fouque, honore la mémoire

*d'un homme de bien, d'un homme dont la bonté a fait des miracles auprès de jeunes orphelins, de jeunes filles venues de la campagne et perdues dans la grande ville de Marseille, de vieillards et de malades pauvres ou abandonnés, de jeunes repris de Justice, de jeunes anormaux".*

Celui-ci, ajouta, admirant la statue : "ses grandes mains, fortes, qui sont celles d'un homme qui n'a pas hésité à mettre la main à la pâte pour secourir toutes les misères placées sur son chemin, ses souliers montrent qu'il a fait des kilomètres à pieds entre ses diverses œuvres, pour procurer nourriture et vêtements à ses assistés.

*Il tient en main un livre, certainement son bréviaire dont il ne se séparait jamais, car avant tout et par-dessus tout, l'Abbé Fouque était prêtre et ses œuvres de charité lui ont été inspirées par sa soif de "sauver les âmes", ainsi qu'il aimait à le dire".*

Mme le Maire d'Auriol a, quant à elle, souhaité souligner que "ce lieu a maintenant acquis une identité forte. Il permet de faire connaître Jean-Baptiste Fouque, ce Saint Homme exceptionnel qui a contribué



La statue de l'abbé Jean-Baptiste Fouque

à écrire l'histoire de notre commune mais aussi du département, de la région. Une histoire, que certains au fil des années pourraient avoir un peu oublié et je pense surtout aux jeunes qui n'ont pas forcément entendu parler de lui. Aussi, je terminerai par une de ses devises les plus célèbres, aujourd'hui gravée au pied de sa statue, que nous faisons nôtre à Auriol : les difficultés ne doivent pas nous abattre mais être abattues».

Le Père Charles Sighieri, curé d'Auriol, concluait la journée en parlant de son illustre prédécesseur, "homme trop méconnu, dont le bon sens, la proximité et la disponibilité avec chacun, transmettait la joie à tous, proposait la foi sans jamais l'imposer.

L'abbé Fouque a voulu que chacun soit acteur de sa propre vie, dans un monde qui vivait aussi des crises peu différentes des nôtres, dont celles de l'accueil des italiens et des gapençais, à un moment de migration vers les villes en cours d'industrialisation, d'une crise identitaire et religieuse"... ■



Charles Sighieri, Monseigneur Bernard Ardura, Madame Danièle Garcia, Monseigneur Georges Pontier

1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2011

## 3<sup>e</sup> colloque de la Fondation Hôpital Saint Joseph “Pas de solitude dans une France fraternelle”

**D**ans le cadre des journées commémorant la disparition en 1926 de l'abbé Jean-Baptiste Fouque, la Fondation Hôpital Saint Joseph organisait le 1er décembre son 3<sup>e</sup> colloque, dont le thème coïncidait avec la grande cause nationale 2011 décidée par le Premier Ministre, mais aussi à l'exemple humaniste de notre fondateur l'abbé Fouque : **“pas de solitude dans une France fraternelle”**.

Après le mot d'introduction de Bernard Monier, Directeur Général de la Fondation et de l'Hôpital Saint Joseph, deux tables rondes ont successivement apporté réflexions et expériences, sous la houlette de l'excellent modérateur Bernard Delanglade, par ailleurs Directeur de l'URIOPSS.

La première table ronde, “solitude et société”, réunissait Françoise Bunot, pour le Secours Catholique, apportant son témoignage du “Point Santé” de l'Hôpital qu'elle coordonne, Joël Lepetit, Directeur du cours Saint Thomas d'Aquin, une réflexion sur “l'école et l'adolescence”, Xavier Poirot Bourdain pour SOS Chrétien, “la solitude et l'anonymat”, enfin Benjamin Lacaille, Directeur de l'EHPAD La Salette-Montval, “la personne âgée et/ou atteinte de la maladie d'Alzheimer”.

A la deuxième table ronde, “solitude et santé”, s'exprimaient Camille Reichling, Psychologue de la Fondation Mimi, “prendre soin de la femme en cours de traitement d'un cancer”,



*Debout de gauche à droite, Antoine Dubout, Joël Lepetit, Bernard Monier, Bernard Delanglade, Benjamin Lacaille, l'Aumônier Jean-Marie Maestruggi, Xavier Poirot Bourdain. Assises au premier rang, Camille Reichling, Françoise Bunot, Evelyne Collomb.*

Evelyne Collomb, Coordinatrice du service social de l'Hôpital, “la solitude en maternité et en pédiatrie”, le père Jean-Marie Maestruggi, Aumônier de l'Hôpital, “la solitude à l'hôpital”. Après les questions du public, vivement intéressé par ce sujet de société, le Président Antoine Dubout clôturait le colloque, en engageant intervenants et public à se retrouver aussitôt autour d'un verre de l'amitié. ■

## La commission d'évaluation et d'attribution des subventions

LA COMMISSION D'ÉVALUATION DES SUBVENTIONS, COMPOSÉE D'ADMINISTRATEURS (OU ANCIEN ADMINISTRATEUR), ET DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE PERMANENTE DE LA FONDATION, S'EST RÉUNIE DEUX FOIS EN 2011 POUR ÉTUDIER LES DEMANDES DE SUBVENTIONS REÇUES ET VÉRIFIER LEUR VALIDITÉ ET LEUR INTÉRÊT HUMANITAIRE, MÉDICO-SOCIAL OU SOCIAL.

Les dossiers, collégalement examinés par les trois administrateurs (Isabelle Lauga, Marie-Françoise Le Dizes et Paul Roux) qui ont rendu un avis, ont été présentés au Bureau de la Fondation pour validation définitive.

### Les administrateurs de la Fondation ont accordé une subvention :

**Au Centre d'Etudes et de Recherches en Ethique Médicale (CEREM)** pour participer au colloque organisé le 15 avril 2011 sur le thème : “Ethique et Handicap - Se construire un avenir”,

**À l'Office Central des Bibliothèques (OCB)** pour son action auprès des patients et du personnel de l'Hôpital Saint Joseph en 2011,

**À l'Association Examen Classant National Saint Joseph (ECN SJ)** présidée par le D<sup>r</sup> Arthur Laquière, Gastro-entérologue, pour la prise en charge financière des conférences de préparation aux

épreuves classantes nationales, tenues à l'Hôpital Saint Joseph concernant les étudiants en médecine des 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années,

**À la Compagnie Sainte-Barbe** pour la prise en charge du matériel nécessaire à la formation de jeunes garçons pour le secours aux victimes et autres secours,

**Aux Blouses Roses**, pour l'achat de matériel et jeux utilisés par les bénévoles, qui interviennent au Pôle Parents Enfants Sainte Monique,

Au financement pour une durée d'un an du fonctionnement du **Centre de Récupération et d'Éducation Nutritionnel (CREN)** de Tiébélé au Burkina Faso,

À la **Paroisse Catholique Notre Dame du Rouet** pour participer à son fonctionnement,

À la prise en charge des médicaments et du petit matériel médical pour la mission chirurgicale au Burkina Faso du **D<sup>r</sup> Paul Albert**, Urologue.



# La chirurgie robotique est à l'Hôpital Saint Joseph

Lisez toutes les informations sur [www.hopital-saint-joseph.fr](http://www.hopital-saint-joseph.fr)



HOPITAL  
SAINT JOSEPH  
MARSEILLE